

*A LA MÉMOIRE*

DE

Madame MARIE BOULOUMIÉ

Née THÉRON

PAUL VIDAL

# Saint-Georges

---

LÉGENDE DRAMATIQUE

DE

MAURICE BOUCHOR

MUSIQUE

DE

PAUL VIDAL

---

---

*Prix : 10 Francs*

---

PARIS

V<sup>VE</sup> E. GIROD, ÉDITEUR

*16, Boulevard Montmartre*

---

# Exécuté au Conservatoire national de Musique

(AUDITION DES ENVOIS DE ROME)

*Le 19 Décembre 1889*

---

GEORGES . . . . . M. E. BAUDOIN-BUGNET.

SÉLÉNIS . . . . . M<sup>me</sup> LEROUX-RIBEYRE.

Chef d'Orchestre . . . M. JULES GARCIN.

Chef des Chœurs . . . M. JULES COHEN.



# Exécuté aux Concerts de l'Opéra

*Le 2 Avril 1896*

SOUS LA DIRECTION DE L'AUTEUR

**Directeurs : MM. BERTRAND & GAILHARD**

---

GEORGES . . . . . M. AFFRE.

SÉLÉNIS . . . . . M<sup>lle</sup> BERTHET.

Chef des Chœurs . . . M. GEORGES MARTY.

Accompagnateur . . . M. EUGÈNE MESTRES.

# TABLE

---

SCÈNE I. — INTRODUCTION. . . . .	Page.	1
<i>Georges</i> : Dans ce frais et paisible val. . . . .		5
— Au chant si doux des tourterelles. . . . .		10
— Ma vie est dans tes mains . . . . .		13
SCÈNE II . . . . .		22
<i>Chœur de Jeunes Filles</i> : Les verts chemins. . . . .		23
<i>Chœur du Peuple</i> : O Sélénis. . . . .		28
<i>Sélénis</i> : Fille d'un Roi. . . . .		36
<i>Georges</i> : O vierge, par la Croix qui brille à mon épée . . . . .		38
<i>Chœur</i> : Sélénis, mon espoir se ranime. . . . .		41
<i>Chœur</i> : Ah! voyez!. . . . .		44
SCÈNE III. — LE COMBAT . . . . .		57
<i>Chœur</i> : Prions pour sa victoire . . . . .		58
<i>Sélénis</i> : Je frissonne éperdue . . . . .		62
<i>Chœur</i> : La Bête affamée . . . . .		64
<i>Sélénis</i> : Dieu qui m'es inconnu . . . . .		71
<i>Chœur</i> : Aux rouges clartés de la forge. . . . .		76
SCÈNE IV.		
<i>Sélénis</i> : Victoire! . . . . .		83
<i>Chœur</i> : Gloire à son invincible épée. . . . .		85
<i>Sélénis</i> : D'où vient que la parole expire dans ma gorge . . . . .		94
<i>Georges</i> : (Choral). Gloire à Dieu seul! . . . . .		95
<i>Sélénis</i> : Gloire au Dieu de ta prière . . . . .		99
<i>Chœur final</i> : Gloire au Dieu bon!. . . . .		106

NOTE. — Du numéro 95 à 106 et de 115 à 119, les voix de femme sont divisées en trois : *Soprano*, *Mezzo* et *Contralto*. La partie de *Mezzo* est gravée également pour les soprani et pour les contralti, afin de faciliter la division en trois parties.



# ARGUMENT

---

L'action se passe au III<sup>e</sup> siècle après Jésus-Christ, dans le légendaire royaume de Lybie. La scène représente une vallée ombreuse, pleine de fleurs et d'oiseaux, fraîche oasis au milieu d'un pays brûlé par le soleil.

## SCÈNE I

Le chevalier Saint-Georges, redresseur de torts dans un monde encore païen, est descendu de son cheval. Il parle familièrement à la noble bête, qui n'est pas sans un instinct de la mission divine remplie par son maître. Tandis que le cheval va paître en liberté, Georges se livrera aux douceurs du repos. Mais tout à coup le cheval tressaille : il a flairé la présence d'un monstre hideux, qui fait planer la terreur sur toute la contrée. Georges rassure son cheval ; nulle surprise n'est à redouter, car les anges veillent sur le héros. Puis il reprend sa rêverie. La pensée de Dieu l'exalte ; il dit sa vie consacrée à faire triompher le droit et à répandre la parole du Christ ; il appelle de ses vœux le martyr qui couronnera cette vie glorieuse.

## SCÈNE II

Un chant doux et plaintif s'élève à quelque distance ; peu à peu les voix se rapprochent. Des jeunes filles s'avancent en pleurant sur leur compagne, Sélénis, qui sera laissée en proie au Dragon. — Sélénis est la fille du roi de Lybie ; un cruel oracle l'a désignée comme victime expiatoire, elle s'avance parmi les vierges de la cité ; le peuple entier les accompagne. On est arrivé à l'endroit désigné par l'oracle ; le Monstre, qui sommeille dans l'eau d'un lac sur un sommet voisin, viendra bientôt chercher sa proie.

Georges, troublé dans sa rêverie par les lamentations d'un peuple, se fait expliquer la raison de ces chants funèbres. La foule croit reconnaître en lui un dieu ; mais le héros chrétien, rendant gloire au seul vrai Dieu, se déclare prêt à combattre le Dragon. Sélénis fait de généreux efforts pour le détourner d'une mort qu'elle croit certaine, lorsque tout à coup le Monstre sort de sa retraite. La foule reste glacée d'horreur, tandis que Georges, sautant sur son cheval, s'élance à la rencontre de la Bête.

## SCÈNE III

Le peuple, surmontant son épouvante, veut rester spectateur du combat. Sélénis, qui n'ose lever les yeux, interroge le chœur, et elle suit avec angoisse les alternatives de la lutte.

Le Monstre s'enveloppe de flamme et de fumée. Saint-Georges a brisé sur lui sa forte lance, il semble perdu. Une suprême prière jaillit de l'âme de Sélénis ; elle invoque le Dieu inconnu dont le héros a parlé. Georges tire son épée ; aux clameurs enthousiastes de la foule, il frappe à coups redoublés le Dragon, qui cherche en vain à l'étouffer dans les replis de sa croupe immonde. Sélénis, osant enfin regarder le combat, voit le chevalier retirer du corps de la Bête son épée sanglante. Le chœur entonne un hymne à la gloire du héros qui redescend de la montagne avec des yeux étincelants, et dont l'armure d'or flamboie au soleil.

## SCÈNE IV

Sélénis, qui, un instant, est restée muette d'émotion, acclame le vainqueur ; mais Georges rapporte à Dieu toute la gloire de son triomphe. Sélénis, mêlant dans une même action de grâces le Seigneur et son envoyé, glorifie ce Dieu qu'elle ignore, mais dont la puissance lui est apparue irrésistible, et que révèle à son âme virginale un héros plein de grâce et de majesté, Saint-Georges, Sélénis et le peuple, animés d'un même transport, chantent la gloire du Dieu vivant.

# SAINT GEORGES

LÉGENDE DRAMATIQUE

Poème de

Musique de

MAURICE BOUCHOR.

PAUL VIDAL.

## SCÈNE I.

Une vallée. — Georges seul. — Il descend de cheval.

Andante.

GEORGES.  
(TÉNOR)

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal part, labeled 'GEORGES. (TÉNOR)', and is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The middle and bottom staves are for the piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef, both sharing the same key signature and time signature. The tempo is marked 'Andante.'. The piano part begins with a forte dynamic (*f*) and includes a section for the Trompe (labeled 'Tromp.') with a piano dynamic (*pp*). A 'C.B.' (Cymbale) is also indicated in the piano part.

The second system of the piano accompaniment continues the piece. It features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and includes a crescendo (*cresc.*) and a decrescendo (*dim.*) marking. The music is written in treble and bass clefs.

The third system of the piano accompaniment continues the piece. It features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a *p* (piano) marking. The music is written in treble and bass clefs.

The fourth system of the piano accompaniment continues the piece. It features a dynamic marking of *p* (piano). The music is written in treble and bass clefs.

1 *Tomp.*

*f*

*Cors.*

*pp*

*mf*

*pp*

*pp*

*p*

2 > *Animez un peu.*

*mf*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. It features a series of chords and melodic lines, with several measures containing triplets. The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a time signature of 4/4. It contains a continuous melodic line with many eighth notes and some triplet markings.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff (treble clef, one sharp) shows a melodic line with a large slur over several measures. The lower staff (bass clef, two flats) continues with a rhythmic pattern of eighth notes and includes some triplet markings.

The third system of musical notation features dynamic markings. The upper staff (treble clef, one sharp) starts with a fortissimo (*f*) dynamic, followed by a *dim.* (diminuendo) marking, and then a mezzo-forte (*mf*) marking. The lower staff (bass clef, two flats) continues with a melodic line and includes a *pp* (pianissimo) marking in the second measure.

The fourth system of musical notation shows the continuation of the melodic and rhythmic themes. The upper staff (treble clef, one sharp) has a melodic line with some rests. The lower staff (bass clef, two flats) features a complex rhythmic pattern with many eighth notes and some triplet markings.

Animez encore un peu.

The fifth system of musical notation begins with a first ending bracket labeled '3'. The upper staff (treble clef, one sharp) starts with a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a piano (*pp*) dynamic. The lower staff (bass clef, two flats) continues with a melodic line and includes a *pp* marking in the second measure.



Tempo I<sup>o</sup>

Animez.

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has one sharp (F#). The first measure starts with a forte (*f*) dynamic. The second measure begins with a piano (*p*) dynamic and is marked with the instruction "Animez." above the staff. The music features flowing eighth-note patterns in both hands, with some chords and grace notes.

Tempo I<sup>o</sup>

Second system of the piano score. It continues with two staves. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The second measure starts with a pianissimo (*pp*) dynamic. The music continues with eighth-note patterns and some rests. A dashed line with an 'x' above it spans across the top of the system.

Third system of the piano score. It consists of two staves. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The music continues with eighth-note patterns and some rests. A dashed line with an 'x' above it spans across the top of the system. A small square box containing the number '4' is located above the second measure.

Fourth system of the piano score. It consists of two staves. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The second measure contains the markings "M. G." and "M. D." above the staff. The music continues with eighth-note patterns and some rests.

Fifth system of the piano score. It consists of two staves. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The second measure is marked with a decrescendo (*dim.*) and a triplet of eighth notes. The third measure is also marked with a decrescendo (*dim.*) and a triplet of eighth notes. The fourth measure is marked with a decrescendo (*dim.*) and a piano (*p*) dynamic. The music continues with eighth-note patterns and some rests.

GEORGES  
*très doux.*

*p*

Dans ce frais et paisible val, Où de claires chan-

*pp*

*p* (5)

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (soprano clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a continuous eighth-note pattern in the right hand and rests in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

*p*

- sons s'échappent des feuillages, Après nos longs tra-

*mf*

Detailed description: This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with quarter notes D5, E5, and F5, followed by a half note G5. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*).

*cresc.*

- vaux et nos rudes voyages, Re-posons nous, mon bon che-

*cresc.* *f*

Detailed description: This system contains measures 5 and 6. The vocal line has a melodic line with some chromaticism. The piano accompaniment features chords and a more active bass line. Dynamics include crescendo (*cresc.*) and forte (*f*).

5

val. \_\_\_\_\_

Animez un peu.

*p*

Detailed description: This system contains measures 7 and 8. The vocal line has a long rest followed by a half note G4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include piano (*p*).

Revenez au tempo I<sup>o</sup>

mf

p dim.

6 3

GEORGES.

Les yeux fermés de las-si - tu - de, J'écou-te-rai le

Tempo I<sup>o</sup>

pp

p

chant des oi-seaux fa-mi-liers.

Le murmu - res

6

p

p M.G.

pins et l'om - bre des fi-guiers

Enchante-

dim.

G. *p* *mp*

\_ront ma so-li - tu - de. A l'a\_bri du puis-

G. *p*

\_ sant soleil, Va, foule en li\_ber - té l'herbe haute et fleu-

G. **7** *f*

\_ ri - e, Et Dieu, pour que le ciel m'é -

G. *p* *Rit. dim.*

\_ claire et me sou - ri - e, M'en - ver - ra le plus doux som -

*p* *Rit. pp dim.*

8 A tempo animato.

6. *-meill..*

**A tempo animato.**

*pp*

*cresc.* *f*

*mf*

*cresc.*

Animez  
encore un peu

*f* *pp*

GEORGES. 9 *ad lib.*

Mais, je vois sur ton

*fp* *suivez.*

cou se dresser ta crinière.. Animez.

*p*

10 *ad lib.*

Pourquoidonc tressailir ainsi; Quel présage a troublé ton

*fp* *Suivez.* *fp*

3  
 âme ardente et fiè - re?.. Nul en ne -  
 dim e rit. *pp*

11 **Tempo I<sup>o</sup>**  
 - mi — n'est près d'i - ci: Au chant si doux des tour - te -  
*dim.* *pp* *pp* *pp* **Tempo I<sup>o</sup>**

- rel - les, Savourons la frai - cheur de ce pai - si - ble lieu:  
*mf*

Sur nous — en souri - ant veille un an - - ge de  
*mf* M. G. M. D.

G. *Dieu qui nous om - bra - ge de ses ai - les.*

*Animez.*

*cresc.*

*f*

G. *Nayons sou - ci du len - de - main !*

*La nature est joyeuse et*

*mf*

*p*

*tr*

G. *li - - bre.*

*Un fol es - sai - m d'a - beil - les -*

*mf*

*p*

*tr*

G. *vi - - bre*

*mf*



13 A tempo animato.

*ad lib.*

*cresc.*

G. Dans l'air — embauné de jas — min. Je bé —

*tr* *pp* *suivez.* *tr* *mf* *cresc.*

**A tempo animato.**

G. — nis la ter — re que dore Et ca —

*cresc.*

G. — res — se — le doux ciel bleu, Je

*do.* *f* *cresc.*

G. sens ta présence, ô mon Dieu, Et mon

*cresc.*

14 Le double plus vite.

rit. *f*

âme heu - reu - se t'a - do - re!

**Le double plus vite.**

rit. *mf* *f cresc.*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (soprano) begins with a 'rit.' marking and a dynamic of 'f'. The lyrics are 'âme heu - reu - se t'a - do - re!'. The piano accompaniment features a 'rit.' marking and a dynamic of 'mf'. The second measure of the piano part is marked 'f cresc.'.

8

*ff* *cresc.* - *scen* - *do.*

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the next four measures. It starts with a dynamic of 'ff' and a 'cresc.' marking. The lyrics 'scen - do.' are written below the notes.

*avec ardeur.* *f*

Ma vie est dans tes mains,

8-1 *ff p*

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the next four measures. The vocal line is marked 'avec ardeur.' and 'f'. The lyrics are 'Ma vie est dans tes mains,'. The piano accompaniment starts with a dynamic of 'ff p'.

*mf*

je m'a\_bandonne à toi, O Dieu d'a\_

Detailed description: This system contains the vocal line and piano accompaniment for the final four measures. The piano accompaniment starts with a dynamic of 'mf'. The lyrics are 'je m'a\_bandonne à toi, O Dieu d'a\_'. The system concludes with a double bar line.

G. *amour, Dieu de jus -*

G. *- li - - ce! Em - bra - se*

G. *tous les cœurs De ma brûlan - te foi,*

G. *Fais que le mal s'a - né - an - tis - -*

G. *p*  
- se!                    Ins - pi - re - moi toujours —

G. u - ne mâ - le ver - tu    Qui            soit            l'é - pou -

G. - van - te du eri - - me,

G. *p* Et bé - nis - moi, Sei - gneur,            Quand j'aurai combat -

*ff* **Poco rit.**

tu Pour le droit que la force op - pri -

*ff* **Poco rit.**

**A tempo.**

- me!

**A tempo.**

*f*

**16** *mf*

De mons - tres o - di - eux

*f* *p*

et diu - fâ - mes ty - rans, - Par

G. *v.*  
 moi, tu pur - ge - ras la

G. *p*  
 ter - re, Et, pour les con - so -

*f* *pp*

G. *din.*  
 - ler, A biens des cœurs souf - frants J'ensei - gne - rai ton saint mys -

*din.*

**17**  
 G. *p*  
 - té - re.

*p* *8* *8* *8* *8*

cre - scen - do.

17 *mf*

Ma vie est dans les mains,

*ff p*

*crese.* >

une in\_vin-ci - ble foi Sou - tient mon cou -

*mf*

- rage et m'en - flam - - me,

*f*

Ac - cor - de moi de vainere — ou de mourir pour

*ff p*

18

*f*

toi, Ô Dieu qui pos - sè - des mon â - -

- me! Puis - sè - je par mon sang - - glori - fi - er ta loi!

*f*

Ma vie est dans tes mains

**Ritenu to.** **19** **A tempo animato.**

*f* *ff*

Je m'a - ban - donne à toi! \_\_\_\_\_

**Ritenu to.** **A tempo animato.**

8



First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a fermata over the first measure and a second ending bracket over the last two measures. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with dynamic markings *dim.* and *mf*. The left hand accompaniment includes a *mf* marking.

Third system of the piano score. The right hand has dynamic markings *dim.*, *p*, and *dim.*. The left hand accompaniment includes a *p* marking.

Fourth system of the piano score. The right hand has dynamic markings *dim.* and *pp*. A box containing the number 20 is placed above the right hand staff. The left hand accompaniment includes a *pp* marking. A *mf* marking is visible at the bottom right of the system.

Fifth system of the piano score. The right hand has a dynamic marking *pp*. The left hand accompaniment includes a dynamic marking *pp*. The initials *M. D.* are written in the left margin.

Musical score for measures 20 and 21. The system consists of two staves. Measure 20 features a *sfz* dynamic marking. Measure 21 features a *pp* dynamic marking. A box containing the number 21 is located above the right-hand staff. The music includes complex chordal textures and melodic lines with slurs.

Musical score for measures 22, 23, and 24. The system consists of two staves. Measure 22 has a *pp* dynamic marking. Measure 23 has a *pp* dynamic marking. Measure 24 has a *sfz* dynamic marking. The music includes complex chordal textures and melodic lines with slurs. A box containing the number 6 is located above the right-hand staff in measures 22 and 24.

Musical score for measures 25 and 26. The system consists of two staves. Measure 25 has a *ppp* dynamic marking. Measure 26 has a *crese.* dynamic marking. The music includes complex chordal textures and melodic lines with slurs. A box containing the number 3 is located below the left-hand staff in both measures.

Musical score for measures 27, 28, 29, and 30. The system consists of two staves. Measure 27 has a *ppp* dynamic marking. The lyrics "cre - seen - do ." are written below the staves. Measure 30 includes a time signature change to 12/8. A box containing the number 22 is located above the left-hand staff in measure 27.

SCÈNE II.

On entend un chant lointain de jeunes filles qui se rapproche peu à peu.

And<sup>no</sup> sans lenteur.

SÉLÉNIS  
(SOPRANO)

GEORGES

SOPRANI

CONTRALTI

TÉNORS

BASSES

JEUNES FILLES.

HOMMES DU PEUPLE.

Musical staff for SÉLÉNIS (Soprano), 12/8 time signature, showing a whole rest.

Musical staff for GEORGES, 12/8 time signature, showing a whole rest.

Musical staff for SOPRANI, 12/8 time signature, starting with a *pp* dynamic and a whole note 'Ah!' with a long horizontal line underneath.

Musical staff for CONTRALTI, 12/8 time signature, starting with a *pp* dynamic and a whole note 'Ah!' with a long horizontal line underneath.

Musical staff for TÉNORS, 12/8 time signature, starting with a *pp* dynamic and a melodic line. It includes the lyrics '1<sup>res</sup> Ah!' and '2<sup>des</sup> Ah!'.

Musical staff for BASSES, 12/8 time signature, starting with a *pp* dynamic and a melodic line. It includes the lyrics '1<sup>res</sup> Ah!' and '2<sup>des</sup> Ah!'.

And<sup>no</sup> sans lenteur.

PIANO

Musical staff for PIANO, 12/8 time signature, starting with a boxed number '23' and a *pp* dynamic. It features a melodic line with a fermata and a chordal accompaniment.

S. Ah! *dim.* *pp*

C. Ah! *dim.* *pp*

T. Ah! *dim.* *pp*

B. Ah! *dim.* *pp*

*p* *dim.*

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for measures 19 through 23. The vocal parts (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) each have a line with a long note and the text "Ah!". Above each line is a dynamic marking: *pp* for Soprano and Contralto, and *pp* for Tenor and Bass. A *dim.* (diminuendo) hairpin is placed above each vocal line, tapering from left to right. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a melodic line with arpeggiated chords, starting with a *p* (piano) dynamic. The left hand plays a bass line with chords. A *dim.* hairpin is placed above the piano accompaniment, tapering towards the end of the section.

S. *pp*  
Les verts chemins — sont mouil — lés — de nos pleurs — Se —

C.

T.

B.

24 *pp*

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for measures 24 and 25. The vocal parts are shown with lyrics. The Soprano line has the lyrics "Les verts chemins — sont mouil — lés — de nos pleurs — Se —" and a *pp* dynamic marking. The other vocal parts (Contralto, Tenor, Bass) are shown with rests. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The left hand has a bass line with chords. A box containing the number "24" is placed above the first measure of the piano accompaniment.

GEORGES.

25

*p*

S. *dim.* Sous de purs vê-te-  
\_mons de tristes fleurs A plei-nes mains.

C. *pp* Ah!

T. *pp* Ah!

B. *pp* Ah!

G. -ments d'u-ne blancheur de nei-ge, U-ne vier-ge s'a-

*dim.*

G. *dim.* 26  
\_vance avec un long cor-tè-ge...

LES JEUNES FILLES, (SOP.) *pp*  
Pleu-rez, sen-tiers, Par-ta-

*espress.*

G. El - le pleure en mar - chant...

S. -gez nos dou - leurs; Fa - nez - vous, pâ - les fleurs

G. **27** *mf* Sa dou - leur

S. *p* Des é - glan - tiers!

CONT. *pp* Ah!

TÉNORS. *pp* Ah!

BASSES. *pp* Ah!

**27** *pp*

G. *as\_sombrit* *les jo\_yeu - ses cam -*

*poco cresc.* *sf*

G. *dim.*  
-pa - gnes, *Tout un peu - ple gé - mit*

LES JEUNES FILLES (SOP) *mf*  
Val - lons et champs, Bois, mon.

*p* *dim.* *p*

G. *et ses jeu - nes com - pa - gnes Chan - tent leur*

*cresc.*  
- ta - gnes et flots, *Mè - lez à nos sanglots*

28

Stesso tempo.

triste chant

(Entrent Séleüs, les jeunes filles et la foule du peuple.)

*mf* De tristes chants!

*mf* De tristes chants!

TÉNORS.

BASSES.

Ah!

Ah!

Stesso tempo.

28

*dim.*

*ff*

*dim.*

*mf*

29

*p* *dim.* *pp* *PPP* *dim.*



SOP.  
*pp* O Sé - lé - nis, qui meurs vierge — et sans cri - me, *mf* C'est l'heu -

CONT.  
*pp* O Sé - lé - nis, qui meurs vierge — et sans cri - me, *mf* C'est l'heu -

TÉNORS.  
*pp* O Sé - lé - nis, qui meurs vierge — et sans cri - me, *mf* C'est l'heu -

BASSES.  
*pp* O Sé - lé - nis, qui meurs vierge — et sans cri - me, *mf* C'est l'heu -

*cresc.* **30** *f*

S. - re du su - prême — a - dieu, Voi - ci — le re - dou -

C. - re du su - prême — a - dieu, Voi - ci — le re - dou -

T. - re du su - prême — a - dieu, Voi - ci — le re - dou -

B. - re du su - prême — a - dieu, Voi - ci — le re - dou -

**30** *p*

S.  
- ta - ble lieu, Où le Dra\_gon doit trouver

C.  
- ta - ble lieu, Où le Dra\_gon doit trouver

T.  
- ta - ble lieu, Où le Dra\_gon doit trouver

B.  
- ta - ble lieu, Où le Dra\_gon doit trouver

*ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp* *ff* *pp*

GEORGES. 31 *(avançant)* *al lib.* *mf* O peu - ple, répon.

S.  
sa vic - ti - me!.. *pp*

C.  
sa vic - ti - me!.. *pp*

T.  
sa vic - ti - me!.. *pp*

B.  
sa vic - ti - me!.. *pp*

31 32

G

dez, pourquoi ces longs sanglots, Ces visages baignés de larmes?

C

33 All<sup>o</sup> vivace.

SOP.

Qui par - le? Mes re -

CONT.

Qui par - le? Mes re -

TÉNORS.

Qui par - le? Mes re -

BASSES.

Qui par - le? Mes re -

pp poco a poco

All<sup>o</sup> vivace.

pp poco a poco

ere - scen do molto.

-gards ere con - templant un hé - ros Re - vè -

ere scen do molto.

-gards ere con - templant un hé - ros Re - vè -

ere scen do molto.

-gards ere con - templant un hé - ros Re - vè -

ere scen do molto.

-gards ere con - templant un hé - ros Re - vè -

ere scen do molto.

molto.

34

*f*

S. - tu dé - cla - tan - - les ar - mes..

C. - tu dé - cla - tan - - les ar - mes..

T. - tu dé - cla - tan - - les ar - mes..

B. - tu dé - cla - tan - - les ar - mes..

*f*

34

*f*

S. Qui donc es - tu, jeune homme — aux yeux clairs et se -

C. Qui donc es - tu, jeune homme — aux yeux clairs et se -

T. Qui donc es - tu, jeune homme — aux yeux clairs et se -

B. Qui donc es - tu, jeune homme — aux yeux clairs et se -

*f*

*mf*

35 *pp sostenuto molto.*

S. reins? Re - con - nai - trai-je en

C. reins? Re - con - nai - trai-je en

T. reins? Re - con - nai - trai-je en

B. reins? Re - con - nai - trai-je en

*f*

*pp* *dim.* *pp*

S. toi l'un des Dieux sou - ve - rains?

C. toi l'un des Dieux sou - ve - rains?

T. toi l'un des Dieux sou - ve - rains?

B. toi l'un des Dieux sou - ve - rains?

*f*

*f* Jai nom: Geor - ges de Césa - ré - - e, Et

36

je suis un sol - dat de Dieu.

SOP.

*p*

Si tu ne des - cends

CONT.

*p*

Si tu ne des - cends

TÉNORS.

*p*

Si tu ne des - cends

BASSES.

*p*

Si tu ne des - cends

36

*f p*

S.  
pas du splen - dide Em - py - ré - e Qui

C.  
pas du splen - dide Em - py - ré - e Qui

T.  
pas du splen - dide Em - py - ré - e Qui

B.  
pas du splen - dide Em - py - ré - e Qui

GEORGES.

37 *f* Mon

S.  
donc l'a con - duit en ce lieu? \_\_\_\_\_

C.  
donc l'a con - duit en ce lieu? \_\_\_\_\_

T.  
donc l'a con - duit en ce lieu? \_\_\_\_\_

B.  
donc l'a con - duit en ce lieu? \_\_\_\_\_

37 *f*

38

Maî\_tre, Mon Seigneur, mon Dieu.

*ff*

*ff* *p* *tr b* *sf: p*

C'est lui qui di - ri - ge ma

*p* *tr b*

39

cour - se!... Qui pour

*p* *dolce.* *p* *tr b*

moi fait jail - lir la sour - ce,

*tr* *tr b*



40

*p*  
 Dans le dé - sert en feu!

*pp* *p* *pppp*

(a Sélénis)

*p*  
 Jeu - ne fil - le, dis - moi quelle est ta des - ti -

41 Andantino. (Mouvt du Chœur des Jeunes Filles)

- né - e!

Andantino. Cor Angl.

*mf* *pp* *sf* *p*

SELÉNIS.

*p* 3  
 Fil - le d'un Roi, je fus par les Dieux condam - née A la plus cru - el - le

*pp* *p*

42

S. *p*  
mort... Un Être af - freux, sans

P.  
*pp*

S. *mf* *p*  
nom, re - pu de chair hu - mai - ne, Vit près d' - ci, là -

P.  
*sf* *pp*

S. *mf*  
has, dans ce lac sombre il dort!...

P.  
*sf*

S. *poco cresc.*  
C'est pour ê - tre sa proie, hé - las! que l'on m'a - mène En ce

P.  
*pp*

12/8

45

*mf*

S val où le chant des oi-seaux et les

*poco rit.* *dim.*

S fleurs Sem-blent in-sul-ter à mes

44

All<sup>o</sup> vivace. (1<sup>o</sup> tempo)

pleurs!

GEORGES. (avec feu) *f*

44 All<sup>o</sup> vivace. *croisez les mains.* *crese. molto.*

O vier-ge, Par la croix

— qui brille à mon é-pe-e, Ji-rai, je-com-bat-trai— le Dra-

SÉLENIS. 45 (avec épouvante) *f*

Jeune étran - ger, fuis de ces lieux! Il suf -

- gon fu - ri - eux!

(avec douceur)

- fil que je sois frap - pé - - e. U - ne

46

seu - le vic - time a - pai - se - ra les Dieux.

GEORGES (à Sélénis et au peuple) *p*

Mon Sei - gneur n'est

6. pas un Dieu de co - lè - - - re,

dim.

6. Pri - ez tous a - vec une ar - den - te

dim.

6. foi . Il gui -

*p* *cresc. molto.*

6. - de mes pas, son esprit mè - clai - re; Il va com battre a - vec

*ff* *poco rit.*

*ff* *poco rit.*

47 Lo stesso tempo, un poco animato.

moi!

SOP. *p*  
Sé - lé - nis, mon es - poir se ra - nime, E - cou - tons

CONT. *p*  
Sé - lé - nis, mon es - poir se - ra - nime, E - cou - tons

TÉNORS. *p*  
Sé - lé - nis, mon es - poir se ra - ni - me E - cou - *erese.*

BASSES. *p*  
Sé - lé - nis, mon es - poir se ra - ni - me E - cou - *erese.*

47 Lo stesso tempo, un poco animato.

*poco* *a* *poco*

S. le puis - sant é - tran - ger, A - yons foi dans son cœur ma - gna -

C. le puis - sant é - tran - ger, A - yons foi dans son cœur ma - gna -

T. - tons le puis - sant é - tran - ger, A - yons foi dans son cœur ma - gna -

B. - tons le puis - sant é - tran - ger, A - yons foi dans son cœur ma - gna -

*ere* *seen* *do*

1.  
S. - nime A-yons foi dans son cœur magna - ni - me, Sé-lé - nis!

2.  
S. - nime A-yons foi dans son cœur magna - ni - me, Sé-lé - nis!

C. - nime A-yons foi dans son cœur magna - ni - me, Sé-lé - nis!

1.  
- nime A-yons foi dans son cœur magna - ni - me, Sé-lé - nis!

B. - nime A-yons foi dans son cœur magna - ni - me, Sé-lé - nis!

1.  
- nis! Sé-lé - nis! ton des - tin peut chan - ger, peut

2.  
- nis! Sé-lé - nis! ton des - tin peut chan - ger, ton des -

C. - nis! Sé-lé - nis! ton des - tin peut chan - ger, ton des -

1.  
Sé-lé - nis! ton des - tin peut chan - ger, ton des -

B. - nis! Sé-lé - nis! ton des - tin peut chan ger ton des -

SELENIS.

49

*f*  
Qu'il craigne un en - ne -

*ff*  
chan - ger!

*ff*  
- tin peut chan - ger!

*ff*  
- tin peut chan - ger!

*ff*  
- tin peut chan - ger!

*ff*  
- tin peut chan - ger!

49

*f*  
- mi dont le souffle est fu - nes - te.

GEORGES.

*f*  
Le Sei - gneur



veil - le - ra sur moi dans ce dan - ger Et mon

glai - ve fe - ra le

50

All<sup>o</sup> vivace.

res - le!

Ha!... vo - yez!... Ha!...

Ha!... vo - yez!... Ha!...

Ha!... vo - yez!

50

All<sup>o</sup> vivace.

Ha!... vo - yez!

S. c'est lui!.. vo - yez!

C. c'est lui!.. vo - yez!

T. Ha! c'est lui!.. vo -

B. Ha! c'est lui!.. vo -

8 -

*sfz*

SÉLÉNIS

*f*

Ciel!

S. c'est lui!

C. c'est lui!

T. -yez! c'est lui!

B. -yez! c'est lui!

8 -

51

S. *mf* Voi-ci la Mort!

SOP. *mf* Il sort de l'eau fé - tide,

CONT. *mf* Il sort de l'eau fé - tide,

8

*p*

52

S. *f* Il rampe a - vec ef - fort!

C. *f* Il rampe a - vec ef - fort!

TENORS *mf*

BASSES. *mf*

52

*sp*

T. sort de l'eau fé - tide, Il rampe a - vec ef -

B. sort de l'eau fé - tide, Il rampe a - vec ef -

*f*  
A moi, ——— mon fier cour\_sier!

1 T. *f*  
- fort! ———

2 T. *f*  
- fort! ———

1 B. *f*  
- fort! ———

2 B. *f* *p>*  
- fort! ——— Est-ce un hor\_ri\_ble

53

1 T. *p*  
Est-ce un hor\_ri\_ble

2 T. *p*  
Est-ce un horrible rê - - -

1 B. *p>*  
Est-ce un horrible rê - ve? Hé - las ——— où

2 B. *p>*  
rê - - ve? ——— Hé - las ——— où

*sf* *8<sup>a</sup> bassa*

54

1<sup>re</sup> SOP. *p* *poco a*

Est-ce un hor\_ri\_ble rê - - ve? Est-ce un

2<sup>de</sup> SOP. *p*

Est-ce un hor\_ri\_ble rê - -

1<sup>er</sup> CONTR. *p*

Hé - - las! Hé -

2<sup>de</sup> CONTR. *p*

Est-ce un

1<sup>er</sup> T. *p*

rê - ve? Hé - las! Hé - las! où fuir?

2<sup>de</sup> T. *p*

ve? Hé - las! Hé - las! où fuir?

1<sup>er</sup> B. *p*

fuir? Hé - las! Hé - las! où fuir?

2<sup>de</sup> B. *p*

fuir Est-ce un hor\_ri\_ble rê - - ve?

54

*p* *poco a* *sfz*

1 S. hor\_ri\_ble rê - - ve?.. Est-ce un hor\_ri\_ble

2 S. ve? Est-ce un hor\_ri\_ble rê - -

1 C. las! où fuir? Hé - -

2 C. hor\_ri\_ble rê - - ve? Est-ce un hor\_ri\_ble

1 T. Hé - las! Hé - las! où fuir?.. Hé -

2 T. Hé - las! Hé - las! où fuir?.. Hé -

1 B. Hé - las! Hé - las! où fuir?.. Hé -

2 B. Hé - las! où fuir?.. Hé -

*a poco crescen-do.*

1 S. *cresc.*  
rê - - ve?... Est-ce un hor - ri - ble

2 S.  
\_ve?... Est-ce un hor - ri - ble rê - - -

1 C.  
\_las! où fuir?... Hé - - -

2 C.  
rê - - ve?... Est-ce un hor - ri - ble

1 T.  
\_las! Hé - las! où fuir?... Hé -

2 T.  
\_las! Hé - las! où fuir?... Hé -

1 B.  
\_las! Hé - las! où fuir?... Hé -

2 B. *cresc.*  
\_las! où fuir?... Hé -

*cresc.*

55

1 S. *f* *>*  
 rê - - ve?.. Où fuir?..

2 S. *f* *>*  
 \_ve?.. Est-ce un hor - ri - ble rêve?.. Où fuir?..

1 C. *f* *>*  
 \_las! où fuir?.. Où fuir?..

2 C. *f* *>*  
 rê - - ve?.. Où fuir?..

1 T. *f* *>*  
 \_las Hé - las! où fuir?.. Où

2 T. *f* *>*  
 \_las Hé - las! où fuir?.. Où

1 B. *f* *>*  
 \_las Hé - las! où fuir?.. Où

2 B. *f*  
 \_las! où fuir?.. Hé - las! où

55

*scen do molto. f*



1 S. où fuir?.. Hé - las!

2 S. où fuir?.. Hé - las!

1 C. où fuir?.. Hé - las!

2 C. où fuir?.. Hé - las!

1 T. fuir?.. où fuir?.. Hé -

2 T. fuir?.. où fuir?.. Hé -

1 B. fuir?.. où fuir?.. Hé -

2 B. fuir?.. Hé - las! où fuir?.. Hé -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

1 S.   
 \_las! Hé - - las!

2 S.   
 \_las! Hé - - las!

1 C.   
 \_las! Hé - - las!

2 C.   
 \_las! Hé - - las!

1 T.   
 \_las! ouï fuir?.. Hé - las! ouï

2 T.   
 \_las! ouï fuir?.. Hé - las! ouï

1 B.   
 \_las! ouï fuir?.. Hé - las! ouï

2 B.   
 \_las! ouï fuir?.. Hé - las! ouï

Piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

56

GEORGES.

*f* > Mon che - val - - - - - hen -

1 S *ff* *pp*  
Ha! Je reste im - mo - bi - -

2 S *ff* *pp*  
Ha! Je reste im - mo - bi - -

1 C *ff* *pp*  
Ha! Je reste im - mo - bi - -

2 C *ff* *pp*  
Ha! Je reste im - mo - bi - -

1 T *ff* *pp*  
fuir?.. Je reste im - mo - bi - -

2 T *ff* *pp*  
fuir?.. Je reste im - mo - bi - -

1 B *ff* *pp*  
fuir?.. Je reste im - mo - bi - -

2 B *ff* *pp*  
fuir?.. Je reste im - mo - bi - -

56

*ff* *sf: dim.* *pp* marcato.

57

G. *f* *>*  
 \_ nit de fu \_ reur! \_\_\_\_\_ Dieu, \_\_\_\_\_ raf \_ fer \_ mis ma

1 S.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

2 S.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

1 C.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

2 C.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

1 T.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

2 T.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

1 B.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

2 B.  
 \_ le d'hor \_ reur! \_\_\_\_\_

57

*sf* *p*

G. *cresc.*  
 lance et di - ri - ge mon glai - ve!

*cresc.*

G. *cresc.*  
 Fais pas - ser dans mon cœur un in - domp -

G. **58**  
 - table es - prit! Et je vain -

*f*

G. *Rit.*  
 -crai par toi, mon Sei - gneur Jé - sus -

*ff* *Suivez.*

SCÈNE III.

59 a Tempo animato.

(Il s'élançe hors de la scène.)

GEORGES.

*f* *a Tempo animato.*

-Christ!

*f*

60

*dim.* *mf*

**[61]** (Un temps de cette mesure-ci vaut une mesure du mouvement précédent.)

SOP.

CONT.

TÉN.

BASS.

*mf*

Prions pour savictoi\_re!..

Prions pour savictoi\_re!..

Prions pour savictoi\_re!..

Prions pour savictoi\_re!..

**[61]** (Un temps de cette mesure-ci vaut une mesure du mouvement précédent.)

S. *pp*  $\text{mf}$   
Ne fuyons pas d'i-ci...

C. *pp*  $\text{mf}$   
Ne fuyons pas d'i-ci...

T. *pp*  $\text{mf}$   
Ne fuyons pas d'i-ci...

B. *pp*  $\text{mf}$   
Ne fuyons pas d'i-ci...

S. *p*  
Dieux! qu'il sorte a - vec gloi - - re

C. *p*  
Dieux! qu'il sorte a - vec gloi - - re

T. *p*  
Dieux! qu'il sorte a - vec gloi - - re

B. *p*  
Dieux! qu'il sorte a - vec gloi - - re



62

S. D'un combat sans mer - ci!..

C. D'un combat sans mer - ci!..

T. D'un combat sans mer - ci!..

B. D'un combat sans mer - ci!..

62

*p*

S. *p* Et s'il faut qu'il suc - com - be, *f*

C. *p* Et s'il faut qu'il suc - com - be, *f*

T. *p* Et s'il faut qu'il suc - com - be, *f*

B. *p* Et s'il faut qu'il suc - com - be, *f*

*p* *f*

*p* Frap - pez-nous a - vec lui! *f*

*p* Frap - pez-nous a - vec lui! *f*

*p* Frap - pez-nous a - vec lui! *f*

*p* Frap - pez-nous a - vec lui! *f*

**63** *ff* > > > > *dim.*

S. Que tout un peu - ple tom - be Et pé -

*ff* > > > > *dim.*

C. Que tout un peu - ple tom - be Et pé -

*ff* > > > > *dim.*

T. Que tout un peu - ple tom - be Et pé -

*ff* > > > > *dim.*

B. Que tout un peu - ple tom - be Et pé -

**63** *ff* > > > > *fp dim.*

*p* *dim.* *pp*

S. *p* *dim.* *pp*  
-risse an - jour - d'hui!

C. *p* *dim.* *pp*  
-risse au - jour - d'hui!

T. *p* *dim.* *pp*  
-risse au - jour - d'hui!

B. *p* *dim.* *pp*  
-risse au - jour - d'hui!

*p* *dim.* *pp*

M. D.

SÉLÉNIS. *p*

Je frissonne, é - per - du - e!..

*p*

S. *p*

A - mis, j'ai de mes

*pp*

s. mains voi - lé mes tris - tes yeux...

**65** *p* Je n'o - se les por - ter sur le monstre o - di - eux A

*Rit.* **66** *All<sup>o</sup> vivace.* (Un temps de la mesure pré-  
(Au peuple.)  
qui ma vie est du - e!.. *f* Là - bas,

édente vaut une mesure de ce mouvement-ci) **67**  
sur la mon - tagne, — a - mis, que voyez - vous? —

TÉN.

*f*

La Bête af - fa - mé -

BASS.

*f*

La Bête af - fa - mé -

*mf*

68

T.

- e S'a - van - ce vers nous,

B.

- e S'a - van - ce vers nous,

*f*

*f*

T.

*mf*

Sa gueule en - flam - mé

B.

*mf*

Sa gueule en - flam - mé

*mf*

T. *f* - e Vo - mit des tor - rents de fu -

B. *f* - e Vo - mit des tor - rents de fu -

69

T. *f* - mé - e!

B. *f* - mé - e!

SÉLÉNIS.

*mf* Est - il prêt au combat, le hé - ros juste et

*p*

70

71

S.

bon?...

M.P.

*f*

SOP.

CONT.

*f*

Voi - ci qu'il s'é - lan - - - ce Frap - pant le Dra -

*dim.*

72

S.

C.

*f*

-gon - a - vec vi - o - len - ce De sa longue et ro -

*f*

-gon - a - vec vi - o - len - ce De sa longue et ro -

*f* M.G.

S. *bus - te lan*

C. *bus - te lan*

*dim.*

## 73 SÉLÉNIS.

S. Plei - ne d'é - pou - van - te, j'en -

S. - ce .

C. - ce .

*pp* *p*

S. - tends Mu - gir la Bê - te carnas -

*f*

8<sup>a</sup> bassa



74

S. *-siè - re...*  
TÉN.

BASS. *Un grand tour - bil - lon*

*Un grand tour - bil - lon*

8<sup>a</sup> bassa

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for measure 74. The Soprano part (S.) has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half rest followed by a dotted quarter note 're...'. The Bass part (BASS.) has a bass clef and the same key signature. It begins with a half rest followed by a dotted quarter note. The piano accompaniment (8<sup>a</sup> bassa) is in a grand staff with treble and bass clefs. It features a complex texture with many chords and moving lines, including some sixteenth-note passages. The dynamic marking 'p' (piano) is present in both vocal parts.

T. *de pous - siè - - re*  
S'é - lève au -

B. *de pous - siè - - re*  
S'é - lève au -

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for measure 74, continuing from the previous system. The Tenor part (T.) has a treble clef and the same key signature. It begins with a half rest followed by a dotted quarter note 're'. The Bass part (B.) has a bass clef and the same key signature. It begins with a half rest followed by a dotted quarter note. The piano accompaniment continues with similar complex textures and chords. The dynamic marking 'p' is also present in the vocal parts.

75

T. *-tour des combat - tants...*

B. *-tour des combat - tants...*

9<sup>a</sup> bassa

Detailed description: This system contains the vocal and piano parts for measure 75. The Tenor part (T.) has a treble clef and the same key signature. It begins with a half rest followed by a dotted quarter note. The Bass part (B.) has a bass clef and the same key signature. It begins with a half rest followed by a dotted quarter note. The piano accompaniment (9<sup>a</sup> bassa) continues with complex textures and chords. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is present in the piano part.

SOP. *mf*  
 Cou - vert d'u - ne som - bre ro - sé - -

CONT. *mf*  
 Cou - vert d'u - ne som - bre ro - sé - -

s. *f*  
 - e, Le Dra - gon hur - - le

c. *f*  
 - e, Le Dra - gon hur - - le

76

s. *f*  
 de dou - leur!..

c. *f*  
 de dou - leur!..

76

*f* *sfz*

SOP.

78 *ff*

Ciel!

CONT. *ff*

Ciel!

TÉN. *ff*

Ciel!

BASS. *ff*

Ciel!

S. *f*

C. *f*

T. *f*

B. *f*

Malheur à

Malheur à

La for - te lance est bri - sé - - e!

La for - te lance est bri -

8

S. nous! Mal - heur! Mal - heur! Mal -

C. nous! Mal - heur! Mal - heur! Mal -

T. Malheur à nous! Mal - heur! Mal - heur!

B. - sé - e! Mal - heur! Mal - heur!

8

**79** Moderato. (4 mesures du mouvement précédent pour 1 de celui-ci.)

SÉLÉNIS. (avec élan.) *f*

Dieu qui

S. - heur! Mal - heur!

C. - heur! Mal - heur!

T. Mal - heur! Mal - heur!

B. Mal - heur! Mal - heur!

**79** Moderato. (4 mesures du mouvement précédent pour 1 de celui-ci.)

8

S  
m'es inconnu, Dieu rem - pli de élémen - ce,

*M.G.* *M.D.* *fp* *M.G.*

S  
Toi que Geor - ges sa -

*fp*

S  
\_ lue en volant aux com - bats, ——— 0

80

*f* 2

S  
toi ——— qui l'a gui - dé dans

*M.G. poco f*

S. le désert im-men - se, Ne l'abandonne

81 *f* pas ! Ne l'abandon - ne pas ! *Rit.* 82 *Tempo I<sup>o</sup>* (All<sup>o</sup> vivace.)

TÉN. Cou - ra -

BASS. *f* Cou - ra -

T. - - ge! Le hé - ros bran - dit

B. - - ge! Le hé - ros bran - dit

83

T. sa la - me nu - - e. Il res - plen - dit,

B. sa la - me nu - - e. Il res - plen - dit,

*f* *f*

84

T. — pa - reil Au ter - ri - ble So - leil —

B. — pa - reil Au ter - ri - ble So - leil —

*f*

85

T. Qui dé - chi - re la nu -

B. Qui dé - chi - re la nu -

*mf* *ff* *ff*

**Pressez un peu.**

SOP. *f* *mf*  
Re - gar - - de, Sé - lé -

CONT. *f* *mf*  
Re - gar - - de, Sé - lé -

T. *f* *mf*  
- - e! Re - gar - - de, Sé - lé -

B. *f* *mf*  
- - e! Re - gar - - de, Sé - lé -

**Pressez un peu.**

(Rythme de 3 mesures.)

S. *f* *mf*  
- nis, re - gar - - de tour - noy - er Le che\_val

C. *f* *mf*  
- nis, re - gar - - de tour - noy - er Le che\_val

T. *f* *mf*  
- nis, re - gar - - de tour - noy - er Le che\_val

B. *f* *mf*  
- nis, re - gar - - de tour - noy - er Le che\_val



Presto.

S. *ff* et son cava - lier!

C. *ff* et son cava - lier!

T. *ff* et son cava - lier!

B. *ff* et son cava - lier!

Presto.

Rythme de 2 mesures.)

*ff* 86

S. *f* Aux rouges clar - tés de la

C. *f* Aux rouges clar - tés de la

T. *f* Aux rouges clar - tés de la

B. *f* Aux rouges clar - tés de la

*f*

87

S. for - ge, Frap - pe, frap - pe, va - leureux George!

C. for - ge, Frap - pe, frap - pe, va - leureux George!

T. for - ge, Frap - pe, frap - pe, va - leureux George!

B. for - ge, Frap - pe, frap - pe, va - leureux George!

87

S. L'âpre En - ne - mi t'en - lace en vain — Dans les

C. L'âpre En - ne - mi t'en - lace en vain — Dans les

T. L'âpre En - ne - mi t'en - lace en vain — Dans les

B. L'âpre En - ne - mi t'en - lace en vain — Dans les

88

S. plis de sa croupe im - mon - de, - Mal-gré *f*

C. plis de sa croupe im - mon - de, Mal-gré *f*

T. plis de sa croupe im - mon - de, Mal-gré *f*

B. plis de sa croupe im - mon - de, Mal-gré *f*

*ff* *f*

S. le sang noir — qui t'i - non - de — Frappe, frappe encor, — for - ge -

C. le sang noir — qui t'i - non - de — Frappe, frappe encor, — for - ge -

T. le sang noir — qui t'i - non - de — Frappe, frappe encor, — for - ge -

B. le sang noir — qui t'i - non - de — Frappe, frappe encor, — for - ge -

S. *ron di\_vin! — Frappe, frap - pe, frap - pe, frap - pe, frappe en -*

C. *ron di\_vin! — Frappe, frap - pe, frap - pe, frap - pe, frappe en -*

T. *ron di\_vin! — Frappe, frap - pe, frap - pe, frap - pe, frappe en -*

B. *ron di\_vin! — Frappe, frap - pe, frap - pe, frap - pe, frappe en -*

89

S. *ff* *cor, \_\_\_\_\_ for - ge - ron di\_vin! \_\_\_\_\_*

C. *ff* *cor, \_\_\_\_\_ for - ge - ron di\_vin! \_\_\_\_\_*

T. *ff* *cor, \_\_\_\_\_ for - ge - ron di\_vin! \_\_\_\_\_*

B. *ff* *cor, \_\_\_\_\_ for - ge - ron di\_vin! \_\_\_\_\_*

89

S. — for - ge - ron di - vin! — l'rap - pe, frappe en - cor, for - ge -

C. — for - ge - ron di - vin! — Frap - pe, frappe en - cor, for - ge -

T. — for - ge - ron di - vin! — Frap - pe, frappe en - cor, for - ge -

B. — for - ge - ron di - vin! — Frap - pe, frappe en - cor, for - ge -

S. - ron - di - vin! Frap - pe, frappe en - cor, for - ge - ron - di -

C. - ron - di - vin! Frap - pe, frappe en - cor, for - ge - ron - di -

T. - ron - di - vin! Frap - pe, frappe en - cor, for - ge - ron - di -

B. - ron - di - vin! Frap - pe, frappe en - cor, for - ge - ron - di -

90

S. *vin! Frap-pe, frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

C. *vin! Frap-pe, frappe en-cor, for-ge-ron di-vin! Frap-pe,*

T. *vin! Frap-pe, frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

B. *vin! Frap-pe, frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

90

8 *tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

91

S. *frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

C. *frappe en-cor, for-ge-ron di-vin! Frap-pe,*

T. *frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

B. *frappe en-cor, for-ge-ron-di-vin! Frap-pe,*

8

91

*tr.* *tr.* *tr.*

**Pressez et augmentez.**

S. frappe — en — cor, for — ge — ron —

C. frappe en — cor, for — ge — ron

T. frappe — en — cor, for — ge — ron —

B. frappe — en — cor, for — ge — ron —

**Pressez et augmentez.**

8

92

S. di — vin, for — ge — ron — di —

C. di — vin, for — ge — ron di —

T. di — vin, for — ge — ron — di —

B. di — vin, for — ge — ron — di —

92

8

SCÈNE IV.

93 Moderato.

SÉLÉNIS. *f* Victoi - re! Avec un râle af.

SOPRANI. *ff* - vin!

CONTRALTI. *ff* - vin!

TÉNORS. *ff* - vin!

BASSES. *ff* - vin!

93 Moderato.

S. *ff* - freux, la Bête ex - pi - re, Et, de son vaste flanc, Le hé-

PIANO. *ff* *p* *f* *p*

S. *f* *p* *f* *ff* *Rit.* - ros au vaillant sou - ri - re Vient d'ar - racher un fer san -

PIANO. *f* *p* *f* *ff* Suivez.



S. *glant!*

S. *f* Gloi - - re! Gloi - - re!

C. *f* Gloi - - re! Gloi - - re!

T. *f* Gloi - - re! Gloi - - re!

B. *f* Gloi - - re! Gloi - - re!

*Animato ma non troppo.*

S. *ff* Gloi - - re!

C. *ff* Gloi - - re!

T. *ff* Gloi - - re!

B. *ff* Gloi - - re!

*cresc.*

S. *f* > Gloire à son in\_vin\_cible é - pé - e!

M. S. *f* > Gloire à son in\_vin\_cible é - pé - e!

C. *f* > Gloire à son in\_vin\_cible é - pé - e!

T. *f* > Gloire à son in\_vin\_cible é -

B. *f* > Gloire à son in\_vin\_cible é -

*staccato.*

*f* *staccato.*

S. > A son bou\_cli\_er flam\_boy\_ant!

M. S. > A son bou\_cli\_er flam\_boy\_ant!

C. > A son bou\_cli\_er flam\_boy\_ant!

T. -pé - e! A son bou\_cli\_er flam\_boy\_

B. -pé - e! A son bou\_cli\_er flam\_boy\_

S. La Bête au regard effrayant

M. La Bête au regard effrayant

C. La Bête au regard effrayant

T. ant! La Bête au regard effrayant

B. ant! La Bête au regard effrayant

96

S. Tom - - - be,

M. Tom - - - be,

C. Tom - - - be,

T. ant Tom

B. ant Tom

96

*mf* mor - tel - le - ment frappé!

*mf* mor - tel - le - ment frappé!

*mf* mor - tel - le - ment frappé!

*mf* he, mor - tel - le - ment frappé!

*mf* he, mor - tel - le - ment frappé!

*mf*

*mf*

*mf*

**97** *f* Qu'un hymne ar - dent pren - ne l'es -

*f* Qu'un hymne ar - dent pren - ne l'es -

*f* Qu'un hymne ar - dent pren - ne l'es -

*f* Qu'un hymne ar - dent pren - ne l'es -

**97** *f*

S. *\_sor!* Par lui, la ci - té va re -

M. *\_sor!* Par lui, la ci - té va re :

C. *\_sor!* Par lui, la ci - té va re -

T. *f* Qu'un hymne ardent prenne l'es - sor! Par

B. *f* Qu'un hymne ardent prenne l'es - sor! Par

S. -vi - vre Au grand so - leil qui nous en -

M. -vi - vre Au grand so - leil qui nous en -

C. -vi - vre Au grand so - leil qui nous en -

T. lui, la ci - té va revi - vre Au grand so - leil

B. lui, la ci - té va revi - vre Au grand so - leil

S. *i - - vre, Res-plen - dit sa cui - ras - se*

M. *i - - vre, Res-plen - dit sa cui - ras - se*

C. *i - - vre, Res-plen - dit sa cui - ras - se*

T. *— qui nous en - i - - vre, Res-plen - dit sa cui - ras - se*

B. *— qui nous en - i - - vre, Res-plen - dit sa cui - ras - se*

98 *mp*

S. *d'or! Qu'un*

M. *d'or! Qu'un*

C. *d'or! Qu'un*

T. *d'or!*

B. *d'or!*

98 *ff* *dim. p* 6

S. chant de triom - phe s'é - lè - - ve Vers le hé -

M.S. C. chant de triom - phe s'é - lè - - ve Vers le hé -

99

S. - ros vic - to - ri - eux! Il

M.S. C. - ros vic - to - ri - eux! Il

99

S. vient à nous a - vec des yeux E - tin - ce -

M.S. C. vient à nous a - vec des yeux E - tin - ce -

100 (Rentre Georges qui descend de cheval.)

S. *f* \_ lants comme son glai - - ve!

M. *f* \_ lants comme son glai - - ve!

C. *f* \_ lants comme son glai - - ve!

T. *f* Salut! Sa -

B. *f* Salut! Salut!

100

S. *f* Salut! *ff* Sa - lut! noble en - voy - é des

M. *f* Salut! *ff* Salut! Sa - lut! no - ble en - voy - é des

C. *f* Salut! *ff* Salut! Sa - lut! no - ble en - voy - é des

T. *ff* - lut! *ff* Salut! Sa - lut! *ff* Sa -

B. *ff* Salut! Sa - lut! *ff* Sa -



S. Dieux! Notre at - ten - te n'est point trom -

M. S. Dieux! Notre at - ten - te n'est point trom -

C. Dieux! Notre at - ten - te n'est point trom -

T. - lut, no - ble en - voy - é des Dieux! No - tre

B. - lut, no - ble en - voy - é des Dieux! No - tre

101

S. - pé - e, Gloire à ton invincible é -

M. S. - pé - e, Gloire à ton invincible é -

C. - pé - e, Gloire à ton invincible é -

T. - ten - te n'est point trom - pé - e, Gloire à

B. - ten - te n'est point trom - pé - e, Gloire à

101

S. - pé - - e, A ton bou\_cli\_er ra\_di\_

M. S. - pé - - e, A ton bou\_cli\_er ra\_di\_

C. - pé - - e, A ton bou\_cli\_er ra\_di\_

T. ton invincible é - pé - e, A ton bou\_cli\_er ra\_di\_

B. ton invincible é - pé - e, A ton bou\_cli\_er ra\_di\_

## Un peu élargi.

S. - eux! Gloi - - re! Gloi - - re!

M. S. - eux! Gloi - - re! Gloi - - re!

C. - eux! Gloi - - re! Gloi - - re!

T. - eux! Gloi - - re! Gloi - - re!

B. - eux! Gloi - - re! Gloi - - re!

Un peu élargi.

102

S. *ff* Gloi - - re!

M. *ff* Gloi - - re!

S. *ff* Gloi - - re!

T. *ff* Gloi - - re!

B. *ff* Gloi - - re!

*ff* *dim.*

SÉLÉNIS.

103

*mf* D'ou vient que la pa-

*espressivo.* *mf* *p*

104

S. -role expire dans ma gor- ge? E-clatez cris joy-

*mf* *mf*

s. yeux, et dé\_livrez mon cœur. *ff* Gloire à toi, di\_vin George, O ter\_ri - ble vain\_

105

s. *ff* \_queur!

SOP. *ff* Gloire à toi, di\_vin George, O ter\_ri - ble vain\_queur!

M-SOP. CONT. *ff* Gloire à toi, di\_vin George, O ter\_ri - ble vain\_queur!

TÉN. *ff* Gloire à toi, di\_vin George, O ter\_ri - ble vain\_queur!

BASS. *ff* Gloire à toi, di\_vin George, O ter\_ri - ble vain\_queur!

105 8

*ff* *f* Tromp. 3

GEORGES.

Plus lent.

*mf*

Gloire à Dien

Plus lent.

*p subito.*

6 6

106

G. *f* seul! C'est lui qui donne la vie.

G. - toi - re Bé - nis - sez tous mon Dieu, d'un

G. *dim.* cœur humble et fer - vent,

G. *f* Seul, il règne à ja - mais dans la joie et la



S. *p* Gloire au Dieu de ta pri -

C. *p* Gloire au Dieu de ta pri -

T. *dim.* *p* Dieu de ta pri - è - - re!

B. *dim.* *p* Dieu de ta pri - è - - re!

**109** Un peu plus animé.

S. *f* - è - - - - - *dim.*

C. *f* - è - - - - -

**109** Un peu plus animé.

S. *f*

C. *f*

*f* *dim.*

SÉLÉNIS.

110

*f* > > > > > >  
Gloire au Dieu de ta pri -

s. re! ..

c. re! ..

*dim.* **110** *mf*

s. - e - re! Grâce à lui, ta main guer - riè - re A vain - eu l'a - freu - se

s. *f* > *p plus lié.*  
Mort. Sois bé - ni pour ta vail -

s. - lan - ce, Ton grand cœur, ta ru - de



S  
 - lan - ce, Et ton glai - ve juste et

**111**

S  
 fort!

SOP.  
*f*

CONT.  
*f*

Gloi - - - - -  
 Gloi - - - - -

**111**

S  
*mf*  
 Pour chan - ter mon chant de

S  
 - re!

C  
 - re!

*p*

M.D.  
 M.G.

s. fê - te, Que ne suis - je l'a - lou -

s. - et - te l'iv - re du ma - tin ver -

s. - meil, In - vi - si - ble dans l'au -

*f* *p dolce.*

s. - ro - re, Je t'ex - al - te - rais en -

S  
\_co - re, En mon - tant vers le so -

112

S  
\_leil!

Gloi

Gloi

112

S  
*mp* Que ta gloire, ô fier jeune hom me, Georges qu'en tremblant je  
*p*

- re!

- re!

*f sans respirer.* *p*

S. *f* nomme, Re-ten-tis-se mil-le fois! Je di-rai ta gran-de

S. lut-te, Le tam-bour, a-vec la

S. flû-te, Ae-com-pa-gne-ra ma

**113** *f* voix!

SOP. *f* Gloi

CONT. *f* Gloi

**113** *f* Gloi



S. *f* - cla - me, Gloire à Dieu!

114 *rit.* *ff* *ff* A tempo.

S. — lou\_ange à toi!

1<sup>er</sup> SOP. *f* Gloi - - - re!

2<sup>e</sup> SOP. *f* Gloi - - - re!

1<sup>er</sup> CONT. *f* Gloi - - - re!

2<sup>e</sup> CONT. *f* Gloi - - - re!

1<sup>er</sup> TÉNOR. *f* Gloi - - - re!

2<sup>e</sup> TÉNOR. *f* Gloire au Dieu

1<sup>er</sup> BASSE. *f* Gloire au Dieu

2<sup>e</sup> BASSE. *f* Gloire au Dieu

114 *rit.* *f* *ff* A tempo.

Musical score for the piece "Gloire au Dieu". The score is arranged for a vocal quartet (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is marked with a forte (*f*) dynamic and includes accents and slurs. The vocal parts enter with the lyrics "Gloire au Dieu" and "Gloi - - - re!". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

The vocal parts are:

- Soprano (S.): *f* Gloire au Dieu
- Alto (A.): *f* Gloire au Dieu
- 1st Tenor (T. 1): *f* Gloi - - - re! Gloire au Dieu
- 2nd Tenor (T. 2): *f* Gloi - - - re! Gloire au Dieu
- 1st Bass (B. 1): *f* bon! Gloire au Dieu
- 2nd Bass (B. 2): *f* bon! Gloire au Dieu

The piano accompaniment is marked *ff* and includes a section labeled "GEORGES." in the upper register.

115

5. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

6. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

1 S. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

2 S. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

C. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

4 T. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

2 T. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

4 B. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

2 B. *ff* *f*  
bon! \_\_\_\_\_ C'est lui qui don\_ne la vic\_

115

*ff*



S.  
S.  
4 S.  
2 S.  
C.  
1 T.  
2 T.  
1 B.  
2 B.

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

toi - - re, Bé - nis - sons le vrai

3 3

S.  
1. Dieu, d'un cœur humble et fer -  
2. Dieu, d'un cœur humble et fer -

A.  
1. Dieu, d'un cœur humble et fer -  
2. Dieu, d'un cœur humble et fer -

T.  
1. Dieu, d'un cœur humble et fer -  
2. Dieu, d'un cœur humble et fer -

B.  
1. Dieu, d'un cœur humble et fer -  
2. Dieu, d'un cœur humble et fer -

Piano accompaniment:  
3 3  
cresc.

S.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

G.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

4  
S.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

2  
S.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

C.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

1  
T.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

2  
T.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

1  
B.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

2  
B.  
\_vent. \_\_\_\_\_ Qu'il tri - omphe à ja -

3 3 3

5. S. *\_ mais dans la joie et la*

6. S. *\_ mais dans la joie et la*

4. S. *\_ mais dans la joie et la*

2. S. *\_ mais dans la joie et la*

C. *\_ mais dans la joie et la*

4. T. *\_ mais dans la joie et la*

2. T. *\_ mais dans la joie et la*

4. B. *\_ mais dans la joie et la*

2. B. *\_ mais dans la joie et la*

The piano accompaniment features a treble clef staff with chords and triplets, and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

116

S. 1. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

S. 2. gloi - - re! Lou - ange à mon Sei -

S. 3. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

S. 4. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

C. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

T. 1. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

T. 2. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

B. 1. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

B. 2. gloi - - re! Lou - ange à ton Sei -

116

**Slargando**

(6 = ♩)

**Rit.**

S. -gneur, ton Dieu, le Dieu vi - -  
 A. -gneur, mon Dieu, le Dieu vi - -  
 T. -gneur, ton Dieu, le Dieu vi - -  
 B. -gneur, ton Dieu, le Dieu vi - -

**Slargando**

(6 = ♩)

**Rit.**

**117** Tempo I<sup>o</sup> animato.

S. - vant!

G. - vant!

1. S. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

2. S. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

C. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

1. T. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

2. T. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

1. B. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

2. B. - vant! *f* Gloi - re! gloire au Dieu vi -

**117** Tempo I<sup>o</sup> animato.

*ff*

118

Rit.

S. Lou - ange au Dieu vi -

G. Lou - ange au Dieu vi -

1 S. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

2 S. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

C. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

1 T. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

2 T. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

1 B. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

2 B. - vant! Lou - ange au Dieu vi -

118

Rit.



119

S. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

G. *ff*  $\text{\textcircled{8}}$  *-vant!*

1. S. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

2. S. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

C. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

1. T. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

2. T. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

1. B. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

2. B. *ff*  $\text{\textcircled{O}}$  *-vant!*

119

*ff*

*ff*

*f* *ff*

FIN